

В единстве наша сила!



Информационно-библиотечный центр
МБОУ СОШ № 94
имени Героя Советского Союза И. П. Рослого



«Литературный мост дружбы»

Электронная выставка,
посвящённая Году единства народов России

2026

Год единства народов России

Выполнила:
педагог-библиотекарь
Умитян Н.Ш.

Краснодар
2026

**«Сила России – внутри нас самих,
она внутри нашего народа, в
наших людях, в наших традициях
и нашей культуре, в нашей
экономике, в огромной
территории и природных
богатствах, в обороноспособности
конечно.**

**Но самое главное – наша сила,
безусловно,
в единстве нашего народа.»**

Владимир Путин



В единстве наша сила!



- Россия - многонациональная страна.
- Численность населения Российской Федерации составляет около 147 млн. человек.
- На территории России проживает более 190 народов, из которых около 50 коренных малочисленных народов, численностью примерно 300 тысяч человек.

У каждого народа — свой язык, свои уникальные традиции и созданные на языках народов России песни, сказки, эпосы, проза и поэзия.

Благодаря переводам этих произведений на русский язык мы можем познакомиться с культурой разных народов, живущих на территории России.

Литература объединяет народы, обогащает знаниями друг о друге, учит терпимости и взаимопониманию.

Ссылки () на слайдах ведут на веб-сайт:

- с биографией автора
- с текстом художественных произведений автора (читать онлайн)

В единстве народов – сила России



Литература народов России включает в себя профессиональные литературы на языках различных этнических групп страны:



- литература народов Поволжья и Приуралья: татарская, башкирская, калмыцкая, коми-пермяцкая, марийская, мордовская-мокша, мордовская-эрзя, удмуртская, чувашская;
- литература народов Северного Кавказа и Дагестана: осетинская, абхазская, адыгейская, балкарская, ингушская, кабардинская, черкесская, чеченская, ногайская, карачаевская, аварская, даргинская, кумыкская, лезгинская;
- литература Северо-Западной Сибири: кетская, мансийская, ненецкая, нганасанская, селькупская, хантыйская;
- литература народов Алтая и Южной Сибири: бурятская, якутская, алтайская, тувинская, хакасская, шорская;
- литература народов Восточно-Сибирского региона России: эвенкская, эвенкийская, юкагирская, долганская;
- литература народов Северо-Восточной Сибири: ительменская, корякская, чукотская, эскимосская;
- литература народов Приамурья и о. Сахалин: нанайская, нивхская, удэгейская.



➔ **Муса Джалиль**
(1906 – 1944)

Герой Советского Союза
(1956 г.)

Советский татарский поэт и журналист,
военный корреспондент

Лауреат Ленинской премии СССР
(1957 г.)

«...Умру я стоя, не прося прощенья...»

Первое сохранившееся произведение поэта — стихотворение, написанное им в 13 лет, — «Бехет», то есть «Счастье».

Он переводил на татарский язык произведения русских классиков, писал литературоведческие статьи и рецензии.

26 июня 1942 года старший политрук Муса Джалиль с группой солдат и офицеров, пробиваясь из окружения, попал в засаду гитлеровцев, был тяжело ранен и попал в плен.

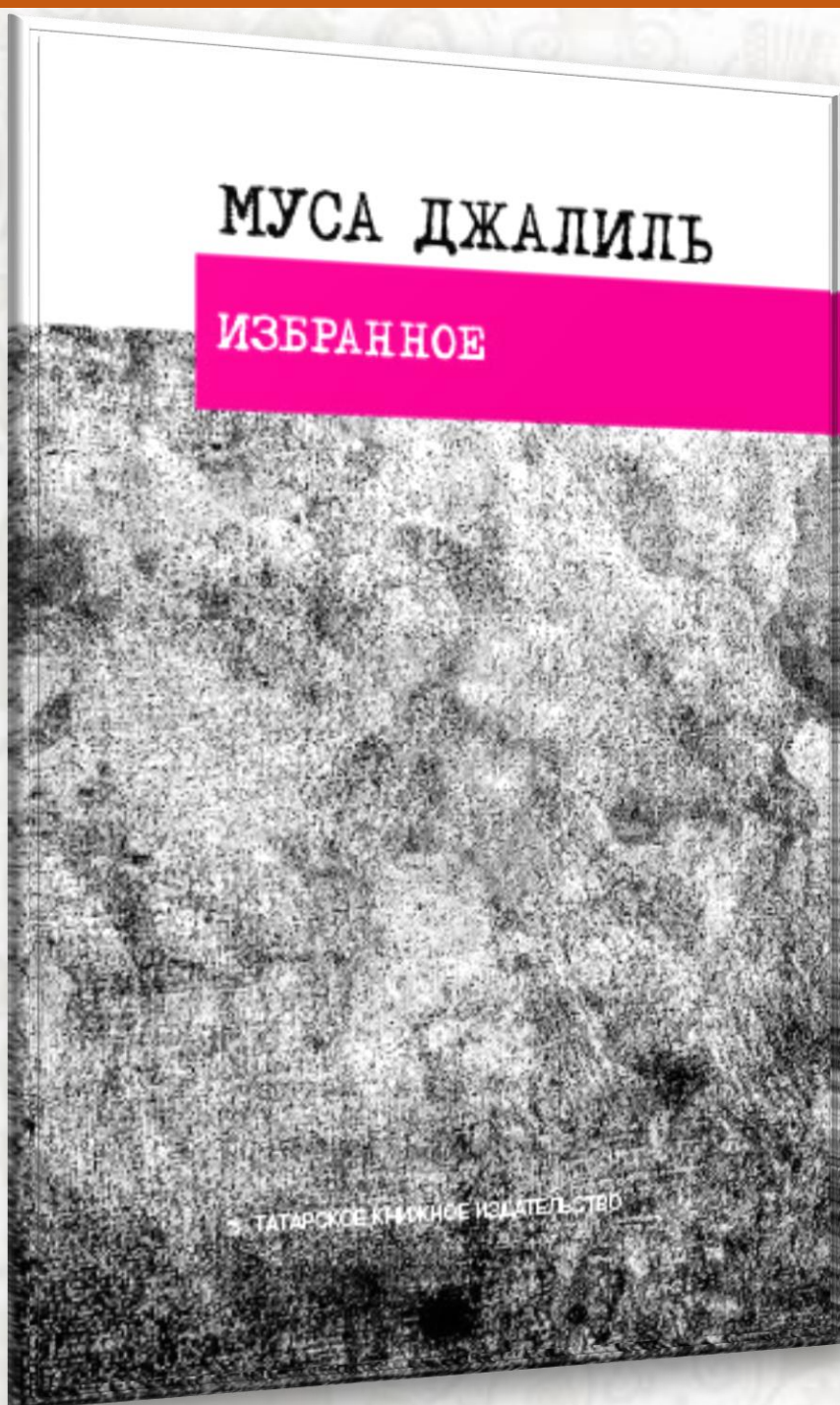
В лагере для военнопленных стал членом подпольного антифашистского комитета.

В августе 1943 года все руководители подпольной организации были арестованы и отправлены в застенки берлинской тюрьмы Моабит, где их допрашивали с пристрастием, используя все мыслимые и немыслимые виды пыток. Даже в таких условиях, Муса Джалиль продолжал писать, отрывая чистые поля у газет и сшивая из них маленькие блокноты.

25 августа 1944 года Муса Джалиль был казнён.

В 1957 году Мусе Джалилю посмертно была присуждена Ленинская премия за цикл стихов «Моабитская тетрадь».

Стихи поэта переведены на 60 языков мира и считаются примером великого мужества и стойкости.



Избранное [Текст] : стихотворения / Муса Джалиль ; перевод с татарского, руководитель проекта и составитель Ленар Шаех. - Казань : Татарское книжное издательство, 2021. - 303 с.

Ведь это я...

**Когда метель метёт на сотни вёрст вокруг,
Когда она от глаз упрямо гонит сны,
Когда в твоей душе отчётлив каждый звук
И мысли о былом печальны и ясны,
В такую ночь огню бывает путник рад.
Ты знаешь, я не здесь, я далеко теперь...
Но если в поздний час ступени заскрипят
И кто-нибудь войдёт в незапертую дверь,
Ты сердце укроти, беднягу не кляня:
Быть может, он спешит в далёкие края.
Пускай нежданный гость присядет у огня,
Пускай он отдохнёт в тепле – ведь это я!...**

Перевод В. Савельева

«Бессмертие народа — в его языке»

Мировая слава пришла к Чингизу Айтматову еще при жизни. Он считал своим родным языком киргизский и русский, но читать его произведения могли жители многих стран, потому что они были переведены почти на сто пятьдесят языков.

Дебютировал в 1952 году написанным на русском языке рассказом «Газетчик Дзюйо».

В 1958 году вышла в свет повесть «Джамиля», которая принесла писателю мировую известность.

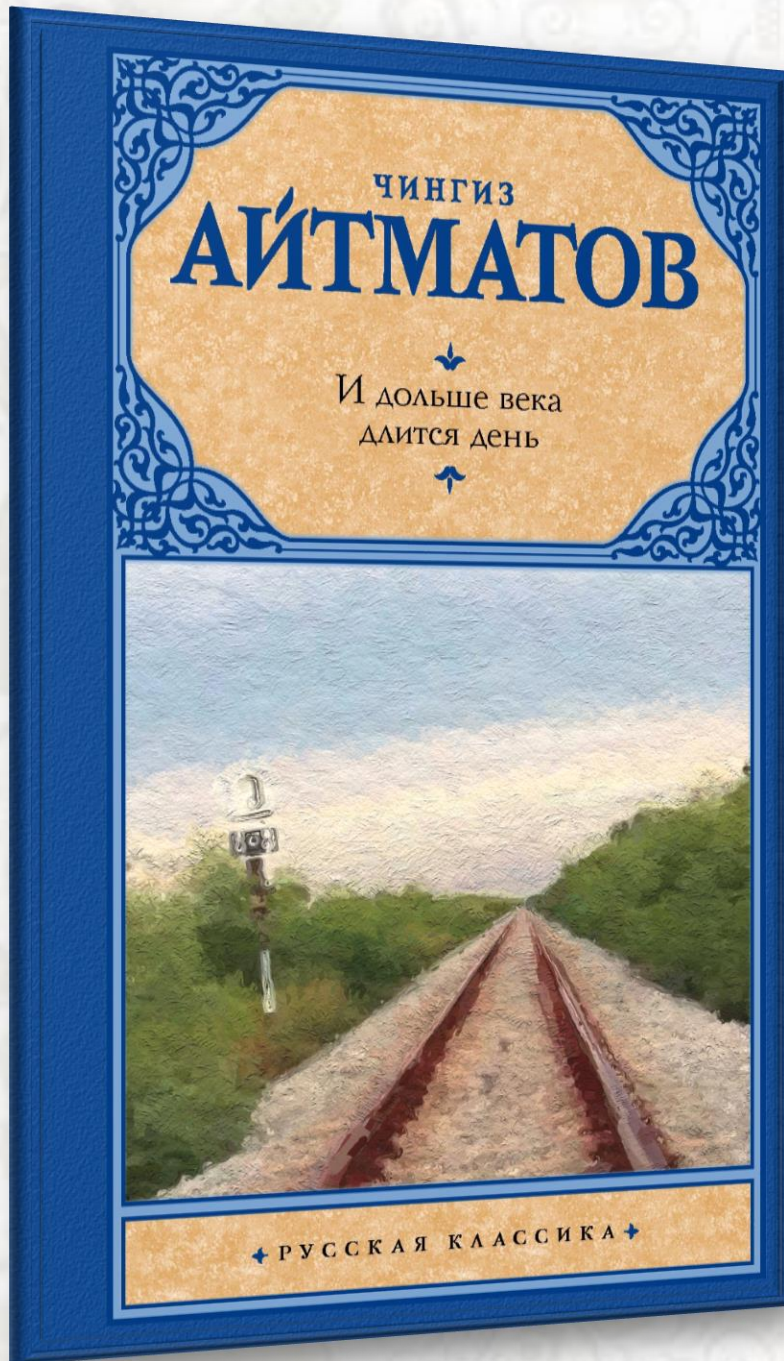
Свой первый роман «И дольше века длится день» писатель выпустил в 1980-м. Это произведение — переплетение реалистичных событий и фантастики, автор описывает контакт человека с внеземным разумом.

По мотивам произведений Айтматова сняты художественные фильмы — «Первый учитель» (1965), «Пегий пёс, бегущий краем моря» (1990), «Красная косынка» (1978).



→ **Чингиз Айтматов**
(1928 – 2008)

Герой Социалистического Труда
Киргизский и русский писатель,
прозаик, сценарист, драматург.



И дольше века длится день [Текст] : роман / Чингиз Айтматов. - Москва : АСТ, 2023. - 416 с.

«Добро отберут у тебя — не пропадёшь, выживешь. А душа останется потоптанной, этого ничем не загладишь».

Цитата из романа «И дольше века длится день»

«...В этом красота разумного бытия — изо дня в день всё выше восходить по нескончаемым ступеням к сияющему совершенству духа. Тяжелее всего человеку быть человеком изо дня в день».

Цитата из романа «Плаха»



«Есть, оказывается, у каждого слова своё время, когда оно ковкое, как раскалённое железо, а если упустишь время — слово остывает, каменеет и лежит на душе тягостным грузом, от которого не так-то просто освободиться».

Цитата из повести «Материнское поле»

**«Если каждый делает добро
в пределах своих возможностей,
возможности добра
становятся беспредельными»**

Советский писатель, поэт, журналист, сценарист. Будучи абхазцем по национальности, сознательно выбрал русскую культуру, но при этом никогда не забывал о своих корнях и часто писал о солнечной Абхазии.

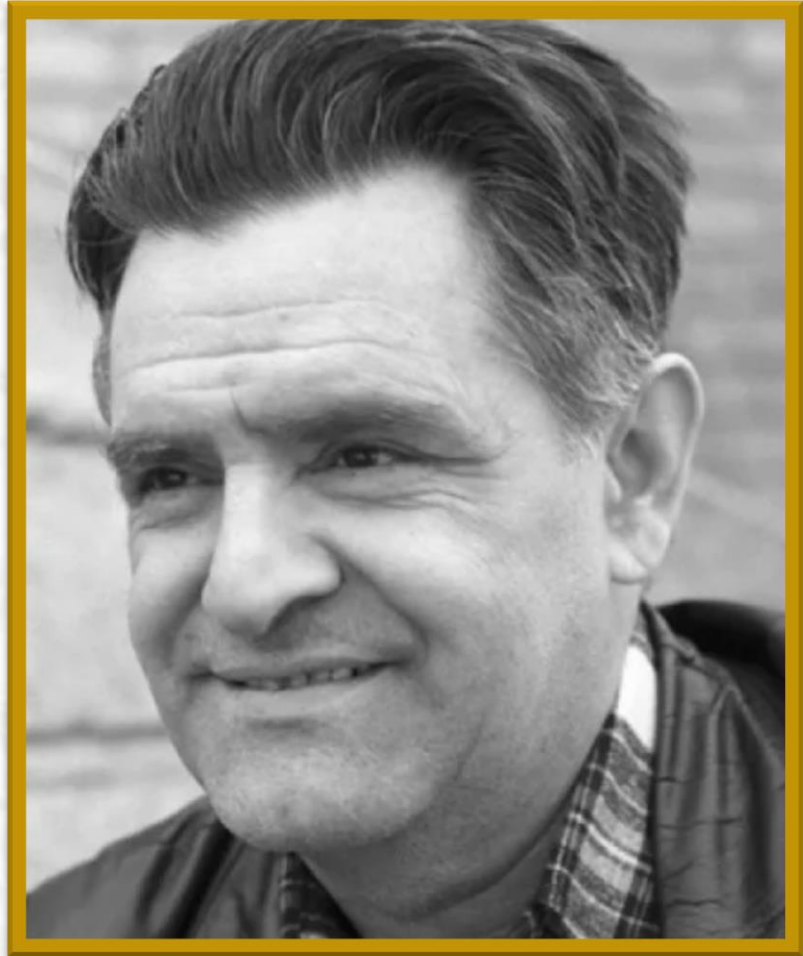
После окончания русской школы с золотой медалью, поступил в Московский библиотечный институт, но затем перевёлся в Литературный институт им. А. М. Горького.

В 1957 году была опубликована его первая книга под названием «Горные тропы».

Сюжет многих рассказов разворачивается на просторах абхазского села Чегем, где прошло детство писателя.

Для детей он написал ряд добрых и поучительных произведений: «Тринадцатый подвиг Геракла», «Детство Чика», «Рассказ о море», «Время счастливых находок».

В произведениях Искандера отражены обычаи и традиции абхазского народа, закон гостеприимства, уважение к старшим, связь с природой и неписанные нормы поведения.



➔ **Фазиль Искандер**
(1929 – 2016)

**Советский прозаик, журналист, поэт,
сценарист, общественный деятель.**

**Орден «За заслуги перед Отечеством»
Орден «Честь и слава» I степени Абхазии**

Тринадцатый подвиг Геракла [Текст] ; Рассказы о Чике : [для старшего школьного возраста] / Фазиль Искандер ; иллюстрация на обложке Н. Бугославской. - Москва : АСТ, 2023. - 381, [2] с.



«Харламбий Диогенович не давал никому привилегии. Смешным мог оказаться каждый».

Кролики и удавы [Текст] : [повести : сборник] / Ф. А. Искандер. - Москва : АСТ, 2023. - 445, [2] с.



«...Важно сделать первый шаг, и важно быть уверенными в том, что он правильный».



➔ Юрий Рытхэу (1930 – 2008)

Советский, российский и чукотский писатель, переводчик, сценарист.

Писал на чукотском и русском языках.

Звание «Хранитель традиций Чукотского автономного округа»

«Какие бы разные ни были люди обличьем, какими бы разными делами они не занимались и как бы не отличались их языки, - самая суть жизни была у них одна - то главное, что делало их людьми перед лицом природы. А литература была именно той нитью, которая могла связать всех и дать понять людям земли, как они близки между собой.»

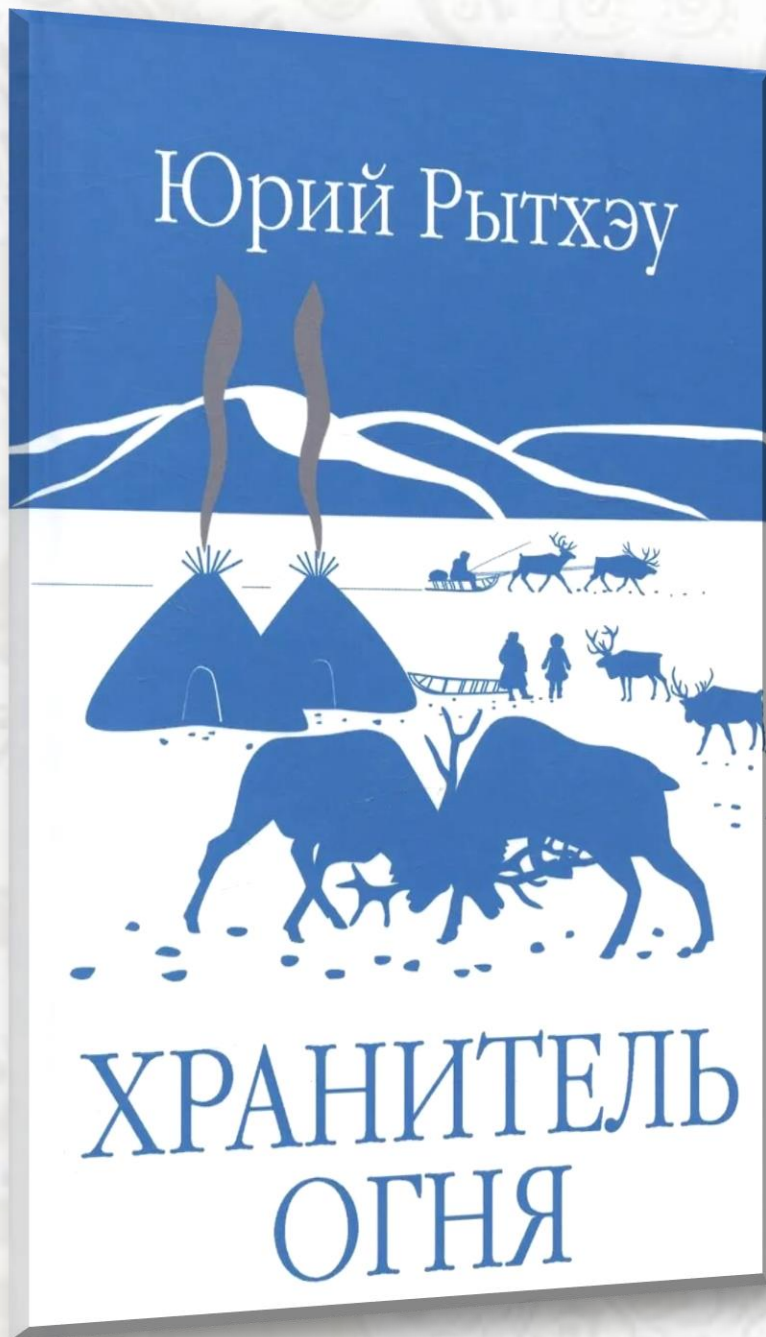
Цитата из книги «Время таяния снегов»

При рождении ему дали имя Рытхэу, что в переводе с чукотского означает «неизвестный». Когда пришло время получать паспорт, Рытхэу пошел к знакомому геологу и попросил у него имя и отчество (у чукчей не было традиции отчества и фамилии). Так он стал Юрием Сергеевичем, имя же Рытхэу стало ему фамилией.

Окончил филологический факультет Ленинградского государственного университета имени А. А. Жданова.

В период студенчества активно занимался переводческой деятельностью, переводил на чукотский язык сказки Александра Пушкина, рассказы Льва Толстого, произведения Максима Горького и Тихона Сёмушкина.

Произведения Рытхэу выходили во многих странах мира: Франции, Финляндии, Нидерландах, Италии, Германии, Испании, Японии и других.



Хранитель огня [Текст] : повести, рассказ / Юрий Рытхэу. - Москва : Вече, 2023. - 349, [2] с.

«...человек внутри себя как океан. В жизни самый необходимый собеседник — это ты сам. Себя не обманешь, не притворишься перед собой другим, более ласковым, чем на самом деле, более умным, чем ты есть. Может быть, поэтому человек и ищет собеседника: перед ним ему легче быть иным.»

Цитата из повести «Самые красивые корабли»

«...Сейчас много говорят об охране окружающей среды и загрязнении природы, — продолжал Тутриль. — Оберегают чистую воду... Однако есть еще один источник, который для человека не менее важен, это наша древняя память. Сказки, легенды и предания. В быстром движении вперед мы часто оставляем позади драгоценное и нужное, тот чистый источник, который питал наших предков и нас на протяжении веков...»

Цитата из повести «След росوماхи»

«...нет ничего прекраснее своей родины, родной земли, где ты появился на свет, где живут твои родные и близкие, где звучит родная речь и знакомые с далекого детства старинные сказания...»

Цитата из повести «Когда киты уходят»



Юван Шесталов
(1937 – 2011)

**Первый профессиональный
мансийский поэт, писатель**

**Здравствуй, край мансийский милый
Со смолистою тайгой,
С молодой отцовской силой,
С материнской добротой!
Машет мне рукой осина,
Улыбается вода.
Слышу лепет лебединый
Словно в детские года...
Детство с кваканьем лягушек,
С плеском уток у озер,
С птичьим пеньем у опушек
Ты волнуешь до сих пор...**

Так начиналось самое первое стихотворение Ювана Шесталова, написанное в 12-летнем возрасте по-русски.

Окончил факультет народов Крайнего севера Ленинградского педагогического института имени А. И. Герцена. Вернулся в Ханты-Мансийск, где работал в редакциях газет, радио и телевидения округа, создавая статьи о людях и событиях своего края, короткие рассказы, зарисовки.

Основоположник поэзии на языке манси. Первые стихи поэта были напечатаны в 1957 году в Ханты-Мансийской окружной газете «Ленинская правда» на мансийском языке. Юван Николаевич первым в истории своего народа обратился к богатейшим сокровищам древних мансийских сказаний, легенд, песен, загадок и пословиц.

Юван Шесталов – автор более 730 публикации общим тиражом свыше 10 млн. экземпляров.



Синий ветер каслания [Текст] : повесть : [для старшего школьного возраста] / Юван Шесталов. - Москва : Детская литература, 2023. - 222, [1] с.

«У каменистого переката Сергей присел на валун, припорошенный снегом, и, глядя на бурлящие струи, стал вслушиваться в песню воды. Открытая вода ему всегда казалась какой-то особенной, чуть ли не волшебной. Она являлась в его сны, журчала, смеялась довольным смехом чайки, плакала плачем гагары, лепетала лепетом лебедя, поднималась ввысь на крыльях острокрылых уток. А то спокойная и ясная, как глаза любимой, глядела в синее небо. Вода на каменистом перекате была, как прежде, живой. Вырываясь из ледяного плена, она торопливо что-то говорила, будто исповедовалась.»

Цитата из книги «Синий ветер каслания»

**«Мой праздник – единство народов республики,
их дружба с другими народами.
А более всего боюсь – их разобщённости.»**

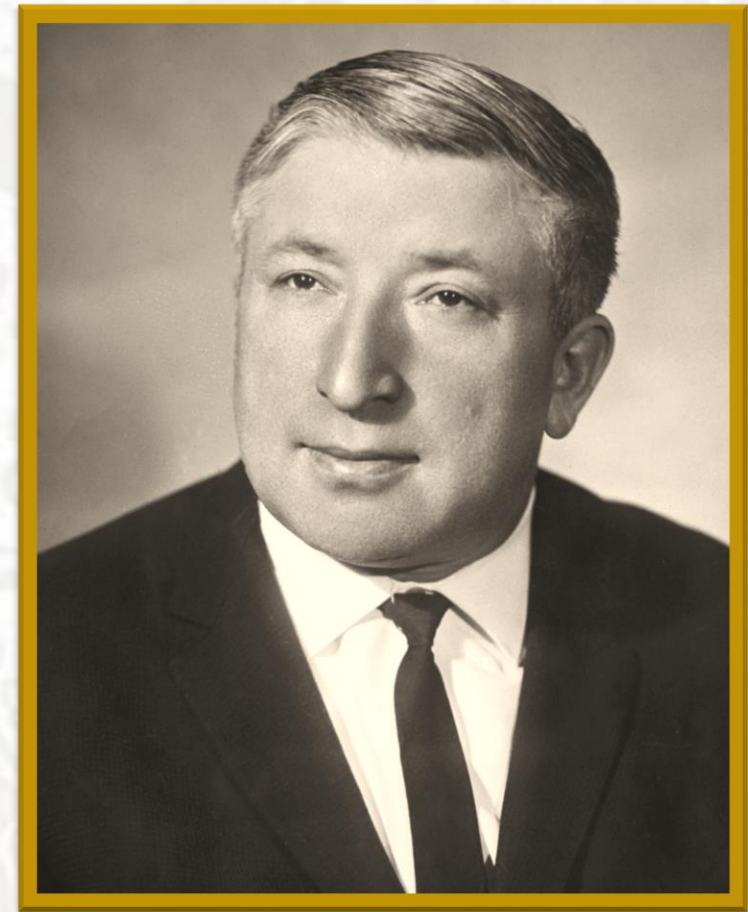
Советский поэт, публицист, переводчик, политический деятель, прославивший своим творчеством родной Дагестан на весь Советский Союз.

Первый сборник стихотворений вышел в 1943 году на аварском языке. В сборник «Пламенная любовь и жгучая ненависть» вошли стихи о войне.

Гамзатов писал на родном аварском языке, на русский его произведения переводили Наум Гребнев, Юлия Нейман, Владимир Солоухин, Роберт Рождественский, Андрей Вознесенский и другие писатели.

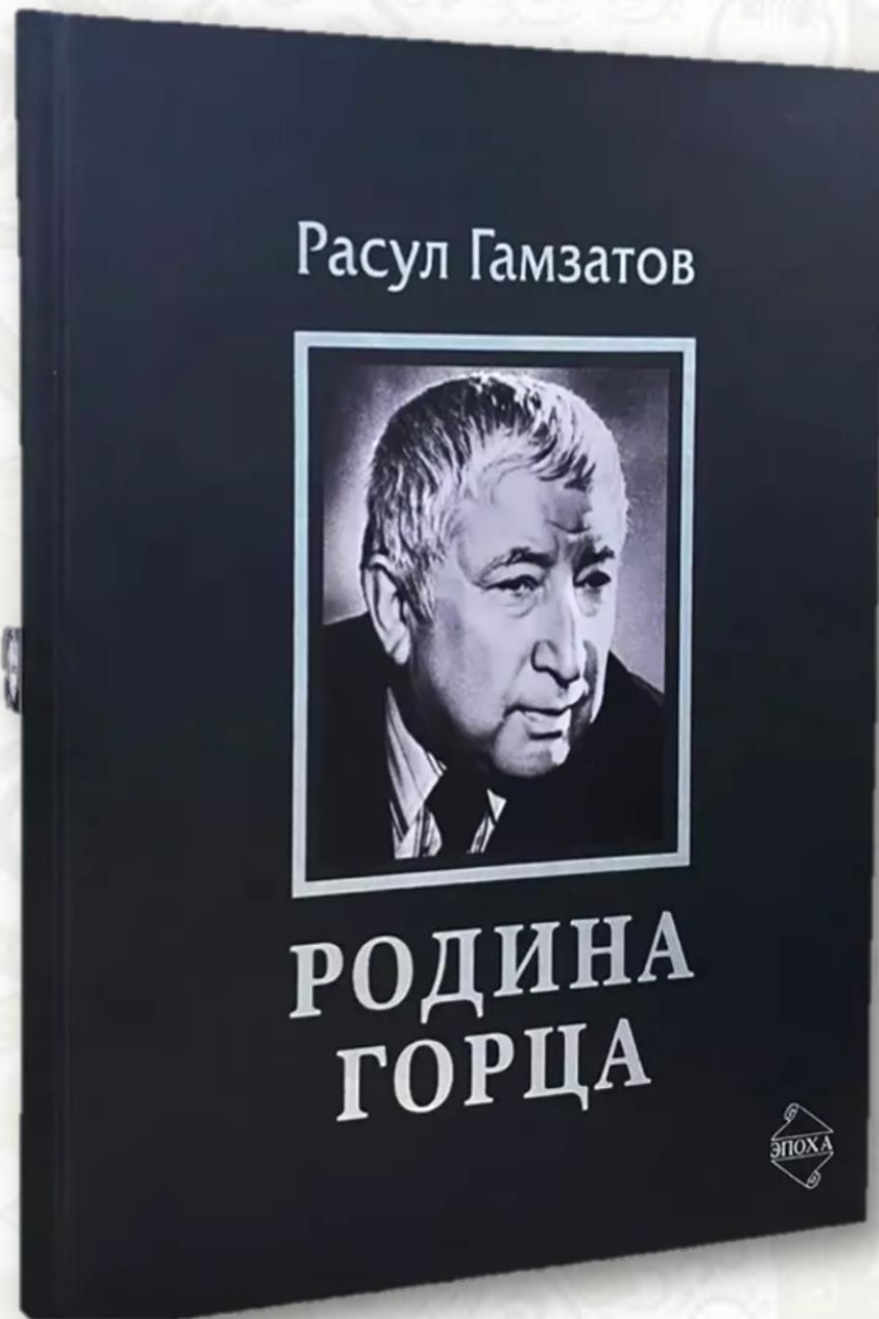
Сам Расул Гамзатов переводил на аварский язык стихотворения и поэмы Александра Пушкина, Михаила Лермонтова, Николая Некрасова, Владимира Маяковского.

Расулу Гамзатову принадлежит универсальная формула, которая по сей день является актуальной для граждан России: «В Дагестане я аварец, в России я дагестанец, за границей – русский».



Расул Гамзатов
(1923 – 2003)

**Народный поэт Дагестана,
публицист, прозаик,
переводчик.**



Родина горца [Текст] : поэмы / Расул Гамзатов. —
Махачкала : Эпоха, 2023. — 175 с.

**...И, смутно слыша звук родимой речи,
Я оживал, и наступил тот миг,
Когда я понял, что меня излечит
Не врач, не знахарь, а родной язык...**

«Молитва»

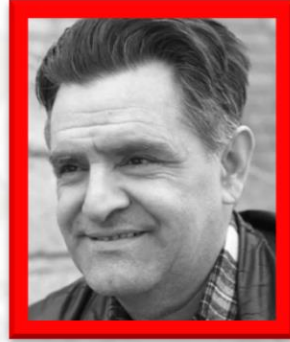
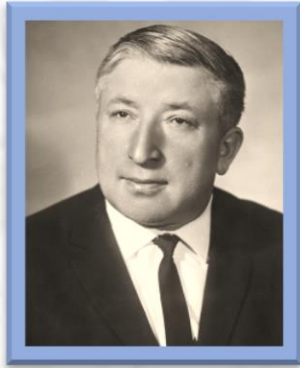
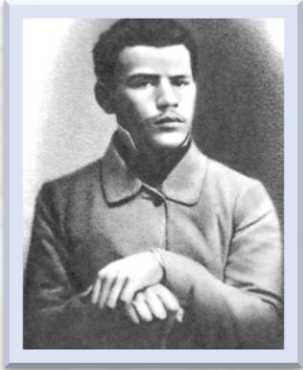
**...Мне кажется порою, что солдаты,
С кровавых не пришедшие полей,
Не в землю нашу полегли когда-то,
А превратились в белых журавлей...**

«Журавли»

**...Живите долго, праведно живите,
Стремясь весь мир к собратству сопричь,
И никакой из наций не хулите,
Храня в зените собственную честь...**

«Нас двадцать миллионов»

«Литературный мост дружбы»



Лев Толстой

*«Какое богатство мудрости
и добра заразительного
рассыпано по книгам всех
народов и времен...»*

М. Джалиль

Р. Гамзатов

Ю. Рытхэу

Ю. Шестаков

Ф. Искандер

Чингиз Айтматов

*«Каждый народ,
даже самый маленький, —
неповторимый узор
на ковре человечества».*

Список использованной литературы и интернет - источников:

1. Выступление Президента РФ Владимира Путина на заседании Государственной Думы 5 октября 2016 года // Сайт РИА НОВОСТИ – Текст : электронный. - URL : <https://ria.ru/20161005/1478539348.html?ysclid=mm8sao5m8y788621506> (дата обращения: 19.01.2026). - Режим доступа : свободный.
2. Какие народы живут в России. От самых распространенных — к самым малочисленным // Сайт Моя Планета – Текст : электронный. - URL : https://moya-planeta.ru/travel/view/narody_rossii?ysclid=mm8yfb5v65187692426 (дата обращения: 19.01.2026). - Режим доступа : свободный.
3. Муса Джалиль. Избранное // Сайт Lib.Ru: Библиотека Максима Мошкова – Текст : электронный. - URL : https://lib.ru/POEZIQ/DZHALIL/izbrannoe.txt_with-big-pictures.html (дата обращения: 20.01.2026). - Режим доступа : свободный.
4. День Подлинника. Три жизни Мусы Джалиля // Сайт Год литературы – Текст : электронный. - URL : <https://godliterary.ru/articles/2021/02/15/den-podlinnika-tri-zhizni-musy-dzhalilia?ysclid=mkp42cozdl191101219> (дата обращения: 20.01.2026). - Режим доступа : свободный.
5. Чингиз Айтматов - бесплатно читать книги онлайн // Сайт Электронная библиотека Chitat-Online.org – Текст : электронный. - URL : <https://chitat-online.org/author/chingiz-aytmатов?ysclid=mk130azxtn30123060> (дата обращения: 25.02.2026). - Режим доступа : свободный.
6. Онлайн чтение книги «И дольше века длится день» // Сайт <https://1.librebook.me/> – Текст : электронный. - URL : https://1.librebook.me/i_dolshe_veka_dlitsia_den/vol1/5 (дата обращения: 25.02.2026). - Режим доступа : свободный.
7. Чингиз Айтматов. Биография // Сайт 24 СМИ – Текст : электронный. - URL : <https://24smi.org/celebrity/21712-chingiz-aitmatov.html> (дата обращения: 25.02.2026). - Режим доступа : свободный.
8. Фазиль Искандер: мудрец из Чегема. Биография // Сайт <https://abaza.org/> – Текст : электронный. - URL : <https://abaza.org/fazil-iskander-mudrets-iz-chegema?ysclid=mm22zqc7z4633363511> (дата обращения: 23.01.2026). - Режим доступа : свободный.
9. Рассказы Фазиля Искандера // Сайт НУ-КА ДЕТИ – Текст : электронный. - URL : <https://nukadeti.ru/rassказы/fazil-iskander?ysclid=mm1ujdf42s997464707> (дата обращения: 23.01.2026). - Режим доступа : свободный.
10. Фазиль Искандер. Кролики и удавы. // Сайт Lib.Ru: Библиотека Максима Мошкова – Текст : электронный. - URL : <https://lib.ru/FISKANDER/kroliki.txt> (дата обращения: 23.01.2026). - Режим доступа : свободный.

Список использованной литературы и интернет - источников:

11. Фазиль Искандер. Тринадцатый подвиг Геракла. // Сайт <https://www.livelib.ru/> – Текст : электронный. - URL : <https://www.livelib.ru/book/270493/readpart-trinadtsatyj-podvig-gerakla-fazil-iskander?ysclid=mm239pfeol438810632> (дата обращения: 23.01.2026). - Режим доступа : свободный.
12. Литературно-историческое путешествие по многонациональной России (презентация) – Текст : электронный. - URL : <https://library.uspu.ru/images/%D0%9B%D0%98%D0%A2%D0%95%D0%A0%D0%90%D0%A2%D0%A3%D0%A0%D0%90%20%D0%9D%D0%90%D0%A0%D0%9E%D0%94%D0%9E%D0%92%20%D0%A0%D0%9E%D0%A1%D0%A1%D0%98%D0%98.pdf?t=1761930756> (дата обращения: 03.03.2026). - Режим доступа : свободный.
13. Юрий Рытхэу читать все книги автора // Сайт <https://libcat.ru/> – Текст : электронный. - URL : <https://libcat.ru/user/%D0%AE%D1%80%D0%B8%D0%B9+%D0%A1%D0%B5%D1%80%D0%B3%D0%B5%D0%B5%D0%B2%D0%B8%D1%87+%D0%A0%D1%8B%D1%82%D1%85%D1%8D%D1%83/> (дата обращения: 26.02.2026). - Режим доступа : свободный.
14. Десять историй из жизни и творчества Юрия Рытхэу // Сайт <https://dompisatel.ru/> Санкт-Петербург – Текст : электронный. - URL : <https://dompisatel.ru/?p=17388&ysclid=mkqyv4xyn202896487> (дата обращения: 26.02.2026). - Режим доступа : свободный.
15. Шесталов Юван (Иван) Николаевич. Биография // Сайт Коренные малочисленные народы севера – Текст : электронный. - URL : <https://kmns.adhmao.ru/personalii/tvorcheskaya-intelligentsiya/299489/shestalov-yuvan-ivan-nikolaevich/?ysclid=mm4l3ghio2478057992> (дата обращения: 26.02.2026). - Режим доступа : свободный.
16. Читать онлайн «Синий ветер каслания» // Сайт <https://www.rulit.me/> – Текст : электронный. - URL : https://www.rulit.me/books/sinij-veter-kaslaniya-read-845649-7.html#section_10 (дата обращения: 26.02.2026). - Режим доступа : свободный.
17. Расул Гамзатов. Биография. // Сайт Культура РФ – Текст : электронный. - URL : <https://www.culture.ru/persons/9948/rasul-gamzatov> (дата обращения: 01.04.2026). - Режим доступа : свободный.
18. Расул Гамзатов: Стихи // Сайт РуСтих – Текст : электронный. - URL : <https://web.archive.org/web/20230317174622/https://rustih.ru/rasul-gamzatov/> (дата обращения: 01.04.2026). - Режим доступа : свободный.
19. Избранное [Текст] : стихотворения / Муса Джалиль ; перевод с татарского, руководитель проекта и составитель Ленар Шаех. - Казань : Татарское книжное издательство, 2021. - 303 с.
20. И дольше века длится день [Текст] : роман / Чингиз Айтматов. - Москва : АСТ, 2023. - 416 с.
21. Тринадцатый подвиг Геракла [Текст] ; Рассказы о Чике : [для старшего школьного возраста] / Фазиль Искандер ; иллюстрация на обложке Н. Бугославской. - Москва : АСТ, 2023. - 381, [2] с.
22. Хранитель огня [Текст] : повести, рассказ / Юрий Рытхэу. - Москва : Вече, 2023. - 349, [2] с.
23. Синий ветер каслания [Текст] : повесть : [для старшего школьного возраста] / Юван Шесталов. - Москва : Детская литература, 2023. - 222 с.